

VERORDNUNG (EG) Nr. 1790/2006 DER KOMMISSION**vom 5. Dezember 2006****über die Anerkennung der Kontrollen zur Einhaltung der Vermarktungsnormen für frisches Obst und Gemüse in der Türkei bei der Einfuhr in die Europäische Gemeinschaft**

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

arbeit nach Artikel 7 Absatz 8 der Verordnung (EG) Nr. 1148/2001 anzuerkennen.

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

- (5) Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für frisches Obst und Gemüse —

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 2200/96 des Rates vom 28. Oktober 1996 über die gemeinsame Marktorganisation für Obst und Gemüse ⁽¹⁾, insbesondere auf Artikel 10,

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

in Erwägung nachstehender Gründe:

Artikel 1

- (1) In Artikel 7 der Verordnung (EG) Nr. 1148/2001 der Kommission vom 12. Juni 2001 über die Kontrollen zur Einhaltung der Vermarktungsnormen für frisches Obst und Gemüse ⁽²⁾ sind die Voraussetzungen festgelegt, unter denen die von Drittländern vor der Einfuhr in die Gemeinschaft durchgeführten Konformitätskontrollen auf deren Antrag anerkannt werden können.

Die Kontrollen der Türkei zur Einhaltung der Vermarktungsnormen für frisches Obst und Gemüse vor der Einfuhr in die Gemeinschaft werden unter den Voraussetzungen von Artikel 7 der Verordnung (EG) Nr. 1148/2001 anerkannt.

Artikel 2

- (2) Die türkischen Behörden haben bei der Kommission die Anerkennung der Kontrollen beantragt, die unter der Verantwortung der Generaldirektion Normung für den Außenhandel durchgeführt werden. In diesem Antrag ist ausgeführt, dass die genannten Kontrolldienste über die zur Durchführung der Kontrollen notwendige personelle und materielle Ausstattung verfügen und Verfahren anwenden, die den in Artikel 9 der Verordnung (EG) Nr. 1148/2001 genannten gleichwertig sind, und dass bei der Ausfuhr von frischem Obst und Gemüse aus der Türkei in die Gemeinschaft deren Vermarktungsnormen eingehalten werden.

Der offizielle Korrespondent und der Kontrolldienst in der Türkei nach Artikel 7 Absatz 2 Unterabsatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1148/2001 sind in Anhang I der vorliegenden Verordnung aufgeführt.

Artikel 3

- (3) Nach den Angaben der Mitgliedstaaten gab es bei der Einfuhr von frischem Obst und Gemüse aus der Türkei zwischen 2001 und 2005 wenige Fälle, in denen die Vermarktungsnormen nicht eingehalten wurden.

Nach Durchführung der in Artikel 1 genannten Kontrollen werden die Bescheinigungen gemäß Artikel 7 Absatz 3 Unterabsatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1148/2001 auf Vordrucken entsprechend dem Muster in Anhang II der vorliegenden Verordnung ausgestellt.

Artikel 4

- (4) Daher sind die Konformitätskontrollen der Türkei ab dem Datum der Einführung der Verwaltungszusammen-

Diese Verordnung tritt am zwanzigsten Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.

⁽¹⁾ ABl. L 297 vom 21.11.1996, S. 1. Verordnung zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 47/2003 der Kommission (ABl. L 7 vom 11.1.2003, S. 64).

⁽²⁾ ABl. L 156 vom 13.6.2001, S. 9. Verordnung zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 408/2003 (ABl. L 62 vom 6.3.2003, S. 8).

Sie gilt ab dem Tag der Veröffentlichung der Mitteilung über die Einführung der Verwaltungszusammenarbeit zwischen der Gemeinschaft und der Türkei nach Artikel 7 Absatz 8 der Verordnung (EG) Nr. 1148/2001 im *Amtsblatt der Europäischen Union*, Reihe C.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 5. Dezember 2006

Für die Kommission
Mariann FISCHER BOEL
Mitglied der Kommission

ANHANG I

Offizieller Korrespondent nach Artikel 7 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1148/2001:

Generaldirektion Normung für den Außenhandel

Generaldirektor: Herr Yavuz MOLLASALİHOĞLU
Abteilungsleiter für Landwirtschaft: Frau Çiğdem KILIÇKAYA
Anschrift: İnönü Bulv. No: 36 Oda no: 2118 06510 Emek/Ankara
Tel.: (90-312) 212 58 99
Fax: (90-312) 212 68 64, (90-312) 205 09 18
E-Mail: kilickayac@dtm.gov.tr

Kontrolldienst nach Artikel 7 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1148/2001:

Regionaldirektion Westanatolien

Regionaldirektor: Herr Muzaffer ERTÜRK
Anschrift: Gazi Bulv. No: 126 Kat: 1 35230 Basmane/İzmir
Tel.: (90-232) 483 40 26
Fax: (90-232) 48 37 72
E-Mail: izmirbolge@dtm.gov.tr

Regionaldirektion Südanatolien

Regionaldirektor: Herr Şükrü ÇALIŞKAN
Anschrift: Çakmak Cad. Buğdaycı Apt. No: 27 Kat: 6/32 Mersin
Tel.: (90-324) 237 97 18
Fax: (90-324) 237 19 59
E-Mail: mersinbolge@dtm.gov.tr

Regionaldirektion Südostanatolien

Regionaldirektor: Herr M. Zihni DOĞAN
Anschrift: Yeni Valilik Binası Kat: 5 No: 555 27330 Gaziantep
Tel.: (90-342) 230 78 52
Fax: (90-342) 221 21 44
E-Mail: gaziantepbolge@dtm.gov.tr

Regionaldirektion Marmara

Regionaldirektor: Herr Çağatay ÖZTÜRK
Anschrift: Dış Ticaret Kompleksi D Blok K-1-2 Çobançeşme Mevkii Sanayi Cad
Yenibosna — Bahçelievler/İstanbul
Tel.: (90-212) 454 08 20
Fax: (90-212) 454 08 22
E-Mail: istanbulbolge@dtm.gov.tr

Regionaldirektion östliches Schwarzes Meer


Regionaldirektor: Herr Ö. Naci GENÇTÜRK
Anschrift: Hükümet Konağı Üst Zemin Kat 61040 Trabzon
Tel.: (90-462) 230 19 82
Fax: (90-462) 229 73 09
E-Mail: izmirbolge@dtm.gov.tr

Regionaldirektion Zentralanatolien

Regionaldirektor: Herr Caner SOLMAZ
Anschrift: Mithatpaşa Cad. No: 18/4 Kızılay/Ankara
Tel.: (90-312) 430 61 08
Fax: (90-312) 430 61 09
E-Mail: ankarabolge@dtm.gov.tr

ANHANG II

Muster der Bescheinigung gemäß Artikel 7 Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 1148/2001

<p>1. İhracatçının Unvanı, Vergi No (Name des Ausführers, Steuernr.)</p>	 <p>KONTROL BELGESİ KONFORMİTÄTSBESCHEINIGUNG Nr.</p> <p>İşbu belge sadece Kontrol Dairelerince kullanılır (Diese Bescheinigung ist ausschließlich für die Kontrolldienste bestimmt.)</p>		
<p>2. Ambalaj Üstünde Görülen Ambalajcı veya İmalatçı Firma (İhracatçıdan farklı ise) (Producteur ou conditionneur indiqué sur l'emballage [si différent de l'exportateur])</p>	<p>T.C. BAŞBAKANLIK DIŞ TİCARET MÜSTEŞARLIĞI (TÜRKSISCHE REPUBLIK, AMT DES MINISTERPRÄSIDENTEN, SEKRETARIAT FÜR DEN AUSSENHANDEL)</p> <p>..... BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ (..... REGIONALDIREKTION) DTS Denetmenleri Grup Başkanlığı (..... Prüfgruppe für die Normung im Außenhandel)</p>		
<p>5. Nakil Vasıtası (Transportmittel)</p>	<p>3. Menşe Ülke ve Şehir (Ursprungsland und -ort)</p>	<p>4. Gideceği Ülke (Bestimmungsland)</p>	<p>6. İlgili Ulusal Mevzuat (Nationale Rechtsvorschriften)</p>
<p>7. Ambalaj Çeşidi ve Sayısı (Anzahl und Art der Packstücke)</p>	<p>8. Ürünün Türü ve Çeşidi (Art und Sorte des Erzeugnisses)</p>	<p>9. Kalite Sınıfı (Qualitätsklasse)</p>	<p>10. Partinin Ağırlığı Brüt/Net (Gesamtgewicht in kg brutto/netto)</p>
<p>11. Örnekleme suretiyle yapılan kontrolde, yukarıda vasıfları yazılı partinin, kontrol anında yürürlükte olan standartlara uygun bulunduğu tasdik olunur (Es wird zertifiziert, dass die vorstehende Sendung mittels Probenahme geprüft und für mit den geltenden Normen übereinstimmend befunden wurde.)</p> <p>Çıkış Gümrüğü (Versandzollstelle)</p> <p>Bu Kontrol Belgesi:/...../200. tarihi bitimine kadar geçerlidir (Diese Konformitätsbescheinigung ist gültig bis/...../200.)</p> <p>Kontrol Tarihi:/...../200. (Datum der Prüfung:/...../200.)</p> <p>Kontrolü Yapanlar: (Geprüft durch)</p> <p>Kaşe, İmza, Mühür (Stempel — Unterschrift — Amtsstempel)</p>			